

## Supplier Verification for Household Cots

### 家用婴儿床供应商认证

**As a supplier of children's household cots you must complete this form and return it to us along with test reports and photos to verify the products to be supplied meet the requirements of Australia's Mandatory Safety Standard. These products will not be accepted by us or offered for sale until you have provided this verification.**

儿童家用婴儿床供应商须填写此表，并将其与测试报告和照片一起交回，以确认所提供的产品符合澳大利亚强制性安全标准的要求。  
在您提供该认证之前，我方不会接受这些产品，也不会销售这些产品。

**It is illegal to supply children's household cots that do not meet the requirements of the Australian and New Zealand Mandatory Standard – AS/NZS 2172:2003 Cots for household use - safety requirements as varied:**

提供不符合澳大利亚和新西兰强制性标准AS / NZS 2172 : 2003家用婴儿床的儿童家用婴儿床是违法的-安全要求有所不同：

- in Australia by Consumer Protection Notice No. 6 of 2005); and 在澳大利亚，根据2005年第6号消费者保护告示；
- in New Zealand by Product Safety Standards (Household Cots) Regulations 2005.在新西兰，根据《2005年产品安全标准（家用婴儿床）条例》。

**What products must comply?哪些产品必须符合？** Children's household cots (excluding folding cots, carry cots, cradles, bassinets and antique or collectable cots labelled with a prescribed warning).

儿童家用婴儿床（不包括折叠式婴儿床、手提式婴儿床、摇篮和标有规定警告的古董或收藏品婴儿床）；

**By completing this form you are verifying that the products identified in this form comply with the Mandatory Standard.**

**填写本表即表示您确认本表中的产品符合强制性标准。**

**Supplier**

Company 公司名称:

供应商:	Address 地址:		
	Telephone 电话:	Email 邮箱:	
Product 产品:	Please identify <b><u>all</u></b> products covered by this form: 请标明本表涵盖的所有产品。		
Authority 负责人:	Name 姓名:	Sign 签名:	Date 日期:     /     /

## Supplier Verification for Household Cots

### 家用婴儿床供应商认证

Supplier Verification – Please complete all the following 供应商认证 - 请完成以下内容	Tick if Complies 勾选符合项
<b>Complies with Mandatory Standards</b> – Confirm product to be supplied complies with the Mandatory Standard. 符合强制性标准 - 确认所提供的产品符合强制性标准。	<input type="checkbox"/> YES 是
<b>Test Report</b> – Test report provided that meets the following requirements: 检测报告----提供的检测报告符合下列要求： <ul style="list-style-type: none"> <li>provided by an independent testing facility with accreditation for AS/NZS 2172; 由具有AS/NZS 2172认证的独立检测机构提供</li> <li>clearly and accurately identifies the product tested; 清楚和准确地识别所测试的产品</li> <li>confirms the product meets all the applicable requirements of the Mandatory Standard; 确认产品符合强制性标准的所有适用要求</li> <li>the product to be supplied is the same product identified in the test report attached to this form. 所提供的产品与本表格所附的检测报告中确认的产品相同</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES (test report attached) 是（附上检测报告）
<b>Heights</b> – Cot meets the following minimum height requirements: 高度—婴儿床满足以下最低高度要求：	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Fixed base cots and cots in the lowest base position</b> - the distance between the top of the mattress base and the top edge of the lowest cot side or end is more than 600 mm when the access is closed and 250 mm when the access is open.</li> <li>固定的婴儿床位于最低位置-未打开时，床垫顶部与最低床侧面或一端的顶部边缘之间的距离大于600毫米，打开时为250mm</li> <li>NOTE: Above distances based on <b>recommended mattress thickness of 100mm</b>. If recommended mattress thickness is more than 100mm then the above distances must be increased by the corresponding increase.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是

<ul style="list-style-type: none"> <li>注：以上距离基于建议的100mm床垫厚度。如果建议的床垫厚度大于100mm，则必须相应增加上述距离。</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cots in the upper base position</b> - this distance between the top of the mattress base and the top edge of the lowest cot side or end is more than 400 mm when the access is closed and 250 mm when the access is open.</li> <li>处于上层基座位置的小床--未打开 时，床垫基座顶部与最低的小床侧面或末端的上缘之间的距离大于400毫米，打开时则大于250毫米。</li> <li>NOTE: Above distances based on <b>recommended mattress thickness of 100mm</b>. If recommended mattress thickness is more than 100mm then the above distances must be increased by the corresponding increase.</li> <li>注：以上距离基于100mm的推荐床垫厚度。如果推荐的床垫厚度超过100mm，则必须相应增加上述距离。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是  <input type="checkbox"/> NOT APPLY 不符合
<p><b>Slats or filler bars</b> – the distance between slats or filler bars is more than 50 mm</p> <p>板条或填充条—板条或填充条之间的距离大于50毫米</p>	<input type="checkbox"/> YES 是
<p><b>Cot mattresses</b> – cot mattresses of the recommended size is not more than:</p> <p>婴儿床床垫—推荐尺寸的婴儿床床垫不能超过：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>20 mm from any cot side or end when centred on the mattress base; 放在床垫底座上后，距离婴儿床侧面或一端居中<b>20毫米</b></li> <li>40 mm when the mattress is pushed to one side or end将床垫推到一侧或一端时的<b>40毫米</b></li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<p><b>Footholds or toeholds</b> – the cot does not have any:</p> <p>立足点—婴儿床不具备：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>footholds or toeholds between 150 mm and 550 mm above the mattress base 在床垫底座上方150毫米至550毫米之间的立足点</li> <li>protrusions or bits that stick out greater than 5 mm, unless they are designed not to snag clothing</li> <li>突出超过5毫米的突起，除非不会钩住衣服</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是

## Supplier Verification for Household Cots

### 家用婴儿床供应商认证

Supplier Verification – Please complete all the following 供应商认证 - 请完成以下内容	Tick if Complies 勾选符合项
<p><b>Safety and performance</b> – the cot does not have any hazardous gaps: 安全与性能--不存在任何危险的间隙:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>between 30 and 50 mm that can entrap a child's limbs 30-50毫米之间, 可以夹住孩子的四肢</li> <li>greater than 95 mm that could trap a child's head or neck 大于95毫米, 可能卡住儿童的头部或颈部的东西</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<p><b>External Packaging</b> states: 外包装说明:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>WARNING: TO PREVENT SUFFOCATION AND FALLS, THE RECOMMENDED MATTRESS SIZE SHOULD BE XX mm WIDE x YY mm LONG AND NO MORE THAN ZZ mm THICK.</b></li> <li><b>警告:</b> 为防止吸水和摔倒, 推荐的垫子尺寸应为XX毫米宽xYY毫米长, 厚度不超过ZZ毫米。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<p><b>Swing tag or label attached to cot</b> states: 附在小床上的标签。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>RECOMMENDED MATTRESS SIZE: XX mm wide x YY mm long x ZZ mm thick. 推荐的床垫尺寸: XX毫米宽xYY毫米长x ZZ毫米厚</li> <li>Name and contact address of manufacturer. 制造商的名称和联系地址。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<p><b>Leaflet in packaging</b> states: 包装中的单页上写着:</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>name and contact address of manufacturer / importer / distributor</li> <li>制造商/进口商/分销商的名称和联系地址</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instructions for assembly and maintenance</li> <li>• 装配和维护说明</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The statement: "RECOMMENDED MATTRESS SIZE This cot has been manufactured for use with a mattress which measures XX mm wide by YY mm long and ZZ mm in thickness. The width and length are specified because it is important that the gaps between the mattress and the sides and ends of the cot will not exceed 40 mm. This is to minimise the risk of a child's limb becoming caught in the gap. The thickness of the mattress has been specified to ensure that the depth of the cot is greater than 500 mm with the mattress base in the lower position to minimise the risk of a child climbing or falling out of the cot."</li> <li>• 声明："建议床垫尺寸 本婴儿床是为使用宽XX毫米、长YY毫米、厚ZZ毫米的床垫而制造的。 之所以指定宽度和长度，是因为床垫与婴儿床两侧和两端之间的缝隙不能超过40毫米。 这是为了最大限度地降低儿童肢体被夹在缝隙中的风险。 规定床垫的厚度是为了确保在床垫底座处于较低位置的情况下，婴儿床的深度大于500毫米，以最大限度地降低儿童从婴儿床中爬出或摔出的风险。"</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statement about the need to follow the manufacturer's assembly instructions in detail to ensure the safety features of the cot are not compromised</li> <li>• 声明需要详细遵循制造商的装配说明，以确保婴儿床的安全功能不受影响。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statement about need to ensure cot is placed at a reasonable distance from curtains, blinds, heaters and power points.</li> <li>• 关于需要确保婴儿床与窗帘、百叶窗、加热器和电源点保持合理距离的声明。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statement about the need to keep, medication, string, elastic, small toys or small items, such as money, out of reach from any position in the cot.</li> <li>• 关于要把、药物、绳子、弹力线、小玩具或钱等小物品放在婴儿床上任何位置都够不着的地方的说明。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>For adjustable base cots: WARNING: TO PREVENT FALLS, THE MATTRESS BASE OF THIS COT SHOULD BE ADJUSTED TO THE LOWEST POSITION BEFORE THE CHILD CAN SIT UP.</b></li> <li>• 适用于可调节底座的婴儿床。警告：为防止摔倒，本婴儿床的床垫底座应调整到最低位置，然后才能使孩子坐起来。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是 <input type="checkbox"/> NOT APPLY 不符合

## Supplier Verification for Household Cots

### 家用婴儿床供应商认证

Supplier Verification – Please complete all the following 供应商认证 - 请完成以下内容	Tick if Complies 勾选符合项
<b>Top surface of mattress base (or both sides if base is reversible) states:</b> 床垫基座的顶面(如果基座是可翻转的, 则是两侧)说明:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The month and year of manufacturer</li> <li>制造商的年月日</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li><u>If manufactured in Australia or New Zealand</u> – the name and contact address of manufacturer / importer / distributor</li> <li><u>如果在澳大利亚或新西兰制造 - 制造商/进口商/分销商的名称和联系地址。</u></li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是 <input type="checkbox"/> NOT APPLY 不符合
<ul style="list-style-type: none"> <li><u>If manufactured outside Australia or New Zealand</u> – the name and contact address of importer and country of origin</li> <li><u>如果是在澳大利亚或新西兰以外的地方生产的 -- -- 进口商和原产国的名称和联系地址。</u></li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是 <input type="checkbox"/> NOT APPLY 不符合
<ul style="list-style-type: none"> <li>RECOMMENDED MATTRESS SIZE: XX mm wide x YY mm long x ZZ mm thick.</li> <li>推荐床垫尺寸: XX毫米宽x YY毫米长x ZZ毫米厚。</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>WARNING: TO PREVENT FALLS, THE MAXIMUM MATTRESS THICKNESS SHOULD NOT EXCEED ZZ mm</b></li> <li><b>警告: 为了防止摔倒, 最大的床垫厚度不能超过ZZ毫米。</b></li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是
<ul style="list-style-type: none"> <li><u>For adjustable base cots:</u> <b>"WARNING: TO PREVENT FALLS, THE MATTRESS BASE OF THIS COT SHOULD BE ADJUSTED TO THE LOWEST POSITION BEFORE THE CHILD CAN SIT UP".</b></li> <li><u>适用于可调节底座的婴儿床。</u> <b>"警告: 为防止摔倒, 本婴儿床的床垫底座应调整到最低位置, 然后才能使孩子坐起来"。</b></li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是 <input type="checkbox"/> NOT APPLY 不符合
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>All warnings are:</b> 所有的警告都是:</li> </ul>	<input type="checkbox"/> YES 是

<ul style="list-style-type: none"> <li>• bold;粗体</li> <li>• uppercase;大写</li> <li>• at least 5 mm high至少5毫米高</li> </ul>	
<p><b>Images</b> – Clear images of the product provided so all required information can be read.</p> <p>图片 - 提供清晰的产品图片，以便阅读所有所需信息。</p>	<input type="checkbox"/> YES 是 (images provided)提供图片